

# BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



INTERVIEW

**Stéphane  
De Paoli**

« 80 % des engagements sont réalisés »

PAGES 2-3

© Stéphanie de Bourtray



## Bobigny change d'allure

**DOSSIER** La Ville se dote d'un nouveau logo et d'un nouveau site internet. Plus qu'une question de forme, ces innovations ont pour ambition de donner une nouvelle dynamique à Bobigny et d'offrir plus de services à ses habitants. PAGES 6 À 9

© Sylla Grinberg

ÉDUCATION

### Rythmes scolaires

Consultation jusqu'au 26 janvier **PAGE 5**



© Stéphanie de Bourtray

ENFANCE

### École municipale des sports

Top départ pour les inscriptions **P. 13**

LOISIRS

### Le programme des seniors au premier trimestre

**PAGE 5**



© Henri Perrot

**Vœux aux personnalités.** Mardi 9 janvier, Stéphane De Paoli a présenté ses vœux aux personnalités de la ville (chefs d'entreprise, responsables associatifs, etc.) à la salle Pablo-Neruda. Entouré de son équipe municipale, le maire a notamment annoncé vouloir faire de l'emploi la priorité pour 2018. "Notre avenir, c'est ensemble que nous le réussirons", a-t-il conclu, avant de rendre hommage à Danièle Lasserre, conseillère municipale récemment décédée.



© Sylla Grinberg



© Sylla Grinberg

**Village de fête!** Proposées par la Ville pendant les vacances de fin d'année, les animations dans le gymnase Jesse-Owens, décoré et métamorphosé en un mini-parc d'attractions, ont fait le bonheur d'un public nombreux. Si la mini-patinoire synthétique permettait de renouer avec les joies de la glisse, des activités comme le parcours overboard, l'espace ludothèque ou encore les structures gonflables ont contenté et ravi jeunes et moins jeunes. Point d'orgue des deux semaines d'activités, deux initiatives nocturnes dont la soirée karaoké où même le maire, accompagné de nombreux adjoints, n'a pas hésité à monter sur scène pour une reprise en chœur d'*Allumez le feu* de Johnny Hallyday.



## « 80 % des engagements réalisés »

**INTERVIEW** Au lendemain de la présentation de son bilan de mi-mandat, le maire de Bobigny, Stéphane De Paoli, nous a accordé cet entretien dans lequel il souligne l'engagement au quotidien de l'équipe municipale pour tenir ses engagements. Il a aussi évoqué les projets d'avenir pour Bobigny.

**En cette nouvelle année, quels messages adresseriez-vous aux Balbyniennes et Balbyniens ?**

**Stéphane De Paoli :** Tout d'abord, leur présenter mes meilleurs Vœux. Il y a, ensuite, tellement de messages à adresser aux Balbyniennes et Balbyniens. Le tout premier est de leur réaffirmer que leur avis comptera dans la décision qui sera prise à l'issue de la consultation que je viens de lancer sur l'organisation des rythmes scolaires (*lire page 5*). Mon message aux parents et aux enseignants prend ainsi la forme d'une invitation à travailler ensemble pour savoir comment nous organiser pour la pro-

chaine rentrée des classes. Maintiendrons-nous la semaine de quatre jours et demi ou bien reviendrons-nous à la semaine de quatre jours ?

L'autre message d'importance est la réaffirmation devant les habitants de notre ville que nous poursuivrons, sans faille, la mise en œuvre de la totalité de nos engagements de campagne.

**Vous venez justement de présenter publiquement votre bilan de mi-mandat. Quel est votre état d'esprit du moment : euphorique ou tempéré ?**

Plutôt un sentiment de fierté au vu de la qualité et de la multitude d'ac-



© Serge Barthe

tions pour faire rêver, mais nous réalisons du concret pour les habitants de notre ville. La preuve, tous les engagements de campagne sont soit déjà réalisés, soit bien engagés. Il ne reste plus qu'une seule proposition, à savoir la création de la Maison des associations, que nous engagerons prochainement.

**Vous avez aussi lancé le 6 janvier un nouveau logo et un nouveau site internet pour la ville de Bobigny (lire pages 6 à 9). Dans quels buts ?**

Il s'agit de se projeter vers l'avenir sans oublier le passé. Renouveler un logo, c'est aussi bien une question d'image que de fraîcheur. Avec le nouveau logo, retravaillé à partir de l'ancien blason de la Ville, il y a cette envie de rappeler notre passé maraîcher. Il y a même une double référence : la trame verte (ville maraîchère) et la trame bleue (canal de l'Ourcq). Deux symboles importants pour notre ville. Ensuite, il y a l'idée d'une projection vers un avenir plus écologique. D'ailleurs ces questions du développement durable sont déclinées dans plusieurs de nos actions depuis le début de notre mandat : création d'une direction municipale du développement durable, travail sur les performances énergétiques des bâtiments communaux, projet de géothermie, etc. C'est un avenir un peu plus responsable que nous voulons offrir aux Balbyniens. Notons enfin que le nouveau logo ancre Bobigny dans son territoire, à savoir la Métropole du Grand Paris.

Quant au site internet, il a été retravaillé pour offrir un meilleur service aux Balbyniens. Une navigation plus aérée, avec plus d'images, mais surtout avec des onglets facilement identifiables : le nouveau site permettra aux internautes de réaliser leurs démarches à distance. Ils peuvent, notamment, participer à la consultation sur les rythmes scolaires que je citais plus haut, en allant simplement sur le site internet de la Ville.

**Pourriez-vous nous parler des perspectives d'avenir...**

Nous allons poursuivre la mise en œuvre de l'ensemble de notre contrat avec les Balbyniens, mais aussi ouvrir d'autres opportunités comme celle d'accueillir, en fin d'année 2018, la cérémonie qui honore pour leur engagement les bénévoles associatifs et sportifs de l'ensemble du département de la Seine-Saint-Denis.

Mais les grands chantiers d'avenir concernent la transformation urbaine de Bobigny. Je pense que d'ici à la fin de l'année, nous ouvrirons à

tions concrétisées. J'ai l'habitude de dire que la majorité municipale avait tellement la tête dans le guidon, ces trois dernières années, qu'elle n'a pas eu le temps de voir - plutôt de mesurer - toutes les choses qu'elle a réalisées. On avait tellement l'envie de bien travailler pour améliorer la propriété de notre ville, entretenir la voirie, instaurer la zone bleue, faire revivre la Fête de la ville, créer la police municipale, accompagner le tissu associatif, mettre en place les conseils de quartiers, etc., qu'on a fini par réaliser, à mi-mandat seulement, 80 % de nos engagements de campagne. C'est ce bilan ô combien positif, mais aussi source d'une grande fierté, que nous avons présenté publiquement le 6 janvier, salle Pablo-Neruda. Nous avons bien expliqué, lors de cette rencontre, que notre démarche n'était pas seulement guidée par la volonté de faire rêver les Balbyniens, mais aussi par celle de faire progresser réellement la qualité de leur cadre de vie. Pour y aboutir, il a d'abord fallu faire un gros travail sur les finances de la Ville pour abaisser le poids de la dette, maîtriser les dépenses et dégager des marges de manœuvre sans pour autant augmenter les impôts des Balbyniens, comme nous nous y sommes engagés. Grâce à cette quête d'économies, nous avons dégagé les ressources nécessaires à la rénovation de nos écoles, l'entretien de nos routes, la mise en place de la cantine gratuite, etc. Nous ne faisons pas des proposi-

## « Bobigny fait sa mue »

**MI-MANDAT** Samedi 6 janvier, la municipalité a présenté son bilan d'un peu plus de trois années d'exercice, salle Pablo-Neruda.



© Stéphanie de Bontay

**D**évoilement du nouveau logo de Bobigny et de son nouveau site internet (voir dossier), et présentation du bilan de mi-mandat. La rencontre intitulée « Un nouveau regard sur notre ville ! » arrivait à point nommé pour délivrer une image de Bobigny aux antipodes de celle relayée dans les médias en fin d'année 2017. Il était « important pour l'équipe municipale de faire un point d'étape avec vous sur ses 21 engagements », a précisé le maire à l'entame de la soirée. Et c'est à son adjoint aux finances, « qui avait participé activement à la rédaction de nos engagements lors de la campagne municipale de 2014 », que Stéphane De Paoli a confié la charge de dresser ce bilan. Venu esquisser les grandes lignes des réalisations à mi-mandat, Christian Bartholmé a ainsi détaillé les 21 engagements et leurs concrétisations nombreuses, ainsi que les réalisations qui ne figuraient pas dans la profession de foi des candidats. Des sortes de « bonus », à l'instar de la création de l'agence postale communale ou encore de la mise en place, en 2015, du PRE (programme de réussite éducative) car « nous ignorions, avant d'être élus, que Bobigny était l'une des dernières villes de France à n'avoir pas créé son

PRE », a expliqué Christian Bartholmé. Mais, l'intervention de l'élu s'est avant tout focalisée sur les efforts budgétaires qui ont permis de réduire le poids de l'endettement tout en augmentant les investissements pour le cadre de vie des Balbyniens. À titre d'exemple, les dépenses d'équipements par habitant ont fait un bond de 129 % entre 2013 et 2017.

**IMPORTANTS CHANTIERS.** « C'est avec beaucoup de fierté que je regarde les trois années écoulées », a déclaré le maire après la fin de l'exposé. Stéphane De Paoli a assuré que « Bobigny n'avait pas fini de changer » et annoncé d'importants chantiers pour les années à venir. À court terme, « nous trancherons, dans les semaines prochaines, sur l'organisation des rythmes scolaires, après la concertation en cours ». À moyen terme, un nouveau groupe scolaires verra le jour dans la ZAC Écocité. Deux crèches privées ouvriront en 2018 et une autre en 2019. La municipalité mettra aussi en place, dès cette année, un forum des entreprises pour l'emploi ainsi qu'une commission municipale du logement. Autre chantier d'envergure : la création de la Maison des associations. **K. N.**

→ Un document bilan de mi-mandat sera publié prochainement.

la circulation la totalité de rue Karl-Marx rénovée, et que l'ensemble des sept bâtiments à réaliser sur ce territoire auront commencé. Comme nous nous rapprochons de la fin effective de l'Anru 1 en centre-ville, nous programmerons rapidement la rénovation du groupe scolaire Karl-Marx (Anne-Frank et Marie-Curie) pour mieux accueillir le surplus d'élèves attendus. Toujours côté école, un nouveau groupe scolaire sortira de terre dans les années à ve-

nir sur la ZAC Écocité. La concertation - prévue pour dix-huit mois - se poursuivra pour les opérations Anru 2 centre-ville et Abreuvoir. Enfin, il y a le projet Cœur de ville qui va transformer, à l'horizon 2024, le centre commercial Bobigny 2 et apporter un nouveau souffle à notre ville. Sans oublier l'arrivée, dans le même timing environ, de la ligne 15 Est du Grand Paris Express.

**PROPOS RECUEILLIS PAR KARIM NASRI**

## Délibération pour le centre de traitement des déchets

Depuis 2016, le Syctom mène une réflexion sur l'avenir du centre de traitement des déchets ménagers de Romainville-Bobigny, une installation considérée aujourd'hui comme vieillissante. Au terme de la concertation préalable sur le projet de reconstruction, les élus du Syctom, réunis en conseil syndical le 21 décembre dernier, ont approuvé l'option technique n° 2. Elle prévoit le séchage sur place d'une grande partie des ordures ménagères résiduelles (OMR), afin d'optimiser leur transport par voie fluviale. Il ne s'agit donc pas de traiter les OMR sur site, mais de les préparer en vue d'un traitement extérieur, visant notamment à optimiser la dimension « logistique ». En effet, cette solution intègre au projet une capacité de stockage de 10 000 tonnes d'OMR séchées qui pourront être déstockées trois fois par an et ainsi alimenter les installations du Syctom, réduisant d'autant la mise en décharge des OMR. Il est à noter, d'autre part, que la démarche de participation et d'information du public sera effective jusqu'à l'ouverture de l'enquête publique.

DANIEL GEORGES

## Un chantier découverte à Maurice-Nilès

**JEUNESSE** Organisé en partenariat entre le SMJ et la Semeco, ce chantier découverte a permis à des jeunes bénévoles de rafraîchir les murs du futur siège du Bureau d'information jeunesse.

Mis en place par la municipalité, le Bureau d'information jeunesse (BIJ) ouvrira ses portes courant janvier, à l'espace Maurice-Nilès. Il s'installera dans les anciens locaux du CIO (centre d'information et d'orientation). Auparavant, les murs avaient grand besoin d'un rafraîchissement des peintures. Or, qui mieux que les jeunes pour retaper un lieu dédié à la jeunesse ? Du 26 au 29 décembre dernier, Sarah, Ilana, Youssouf et Bilel ont passé leurs vacances scolaires sur un chantier découverte qui a permis au futur siège du BIJ de faire peau neuve. Encadrés techniquement par Khalid Zerouali, de la Semeco - partenaire du chantier aux côtés du service municipal de la jeunesse -, les quatre jeunes bénévoles ont arraché les scotchs et papiers laissés sur les murs par les anciens occupants des lieux, lavé les cloisons, passé les sous-couches avant d'appliquer deux couches de peinture définitives.

**CONTREPARTIE.** En contrepartie du chantier, les jeunes pouvaient obtenir des aides pour financer des projets personnels. Venue de Grémillon, Sarah, qui se définit comme « une personne qui aime toucher à tout », parle d'une « expérience enrichissante ». Cette étudiante en droit



© Sylla Grimberg

souhaite obtenir une aide pour le permis. Même objectif pour Ilana, amenée à utiliser régulièrement un véhicule pour se déplacer entre son école à Rueil-Malmaison et sa future location à Nanterre. Le chantier a surtout permis à la jeune fille d'« éviter les catastrophes en apprenant les bonnes techniques de peinture ». Si Youssouf a l'habitude de peindre chez lui, le chantier lui a offert la possibilité de « devenir un peu plus pro ». Il contribuera aussi à lui octroyer une aide pour financer sa formation d'ingénieur dans le BTP.

KARIM NASRI

## Tri des déchets : les associations sollicitées par Est ensemble

**DÉVELOPPEMENT DURABLE** L'Établissement public territorial lance un appel à projets à l'intention des associations pour qu'elles mènent des actions de prévention auprès du grand public.



© Sylla Grimberg

L'Établissement public territorial Est ensemble lance un appel à projets à l'intention des associations. Sa finalité : organiser des événements, actions ou animations relatifs à la prévention et au tri des déchets. Les actions proposées devront se dérouler sur le territoire d'Est ensemble et s'adresser au grand public ou aux scolaires. Les animations, projets, ou événements pourront porter sur différentes thématiques : tri, éco-consommation, lutte contre le gaspillage alimentaire, compostage... Ils devront également se dérouler aux jours et aux disponibilités du public, notamment en week-end et soirées, et impérativement entre le 1<sup>er</sup> juin 2018 et le 30 juin 2019. Un jury mis

en place par Est ensemble sélectionnera les projets jugés les plus pertinents. Une fois les projets sélectionnés, les associations seront liées à Est ensemble par une convention. Les subventions seront alors versées en deux temps. Une première moitié à la date de notification de la convention, la seconde à l'issue du rendu des documents demandés et de la validation du bilan général de l'opération. Date limite de candidature le 29 janvier 2018.

→ Les dossiers à remplir sont téléchargeables sur [est-ensemble.fr](http://est-ensemble.fr) et à renvoyer complétés à [prevention.dechets@est-ensemble.fr](mailto:prevention.dechets@est-ensemble.fr) ou par courrier à Est ensemble, direction Prévention et valorisation des déchets, pôle études et stratégie - 100, avenue Gaston-Roussel - 93230 Romainville. Renseignements complémentaires auprès de Marie-Émilie Desnel au 01 79 64 54 26.

## Campagne de recensement

Chaque année, l'Insee recense une partie de la population tirée au sort. Le recensement 2018 est prévu du 18 janvier au 24 février. Des agents recenseurs, munis d'une carte officielle, se présenteront au domicile des habitants concernés pour leur demander de répondre à l'enquête. Ils leur proposeront de le faire sur internet et leur remettront, à cet effet, des codes personnels. Ceux qui le souhaitent pourront toutefois utiliser les questionnaires papier de l'Insee, que l'agent recenseur viendra récupérer. La participation de chacun est essentielle. Le recensement de la population permet de connaître le nombre de personnes qui vivent dans chaque commune. La connaissance de la répartition de la population sur le territoire permet d'ajuster l'action publique aux besoins des populations : décider des équipements collectifs (écoles, maisons de retraite, etc.), préparer les programmes de rénovation des quartiers, déterminer les moyens de transport à développer... Les informations, qui restent confidentielles, seront remises à l'Insee pour établir des statistiques rigoureusement anonymes, conformément aux lois qui protègent la vie privée.

# Consultation municipale sur les rythmes scolaires

**ÉCOLE** Maintien de la semaine de quatre jours et demi ou retour à la semaine de quatre jours? Les parents ont jusqu'au 26 janvier pour se prononcer.



© Stéphanie de Bourtray

La municipalité a lancé une grande consultation auprès des parents d'élèves sur la question des rythmes scolaires. Chacun est ainsi invité à donner son avis : faut-il maintenir la semaine de 4,5 jours ou au contraire revenir à la semaine de 4 jours ? Pour rappel, la loi sur la refondation de l'école de la République de 2013 avait imposé aux communes d'organiser les rythmes scolaires sur 4,5 jours, avec cours le mercredi matin. En juin 2017, le gouvernement a

décidé d'assouplir cette règle : les Villes ont désormais la possibilité d'adapter les rythmes scolaires et de revenir à une semaine de 4 jours (lundi, mardi, jeudi, vendredi), ou bien de maintenir l'organisation actuelle à 4,5 jours.

**COUPON-RÉPONSE.** Stéphane De Paoli a adressé une lettre dans ce sens à toutes les familles, indiquant aux Balbyniens que « *ce sujet essentiel pour le bien-être de vos enfants, mais également pour l'organisation de votre vie de famille, doit à mon sens être débattu*

avec vous ». Chacun des deux parents est ainsi invité à répondre - il peut donc y avoir deux avis par famille - avant la date butoir du 26 janvier, soit en remplissant le coupon-réponse joint au courrier du maire, qui est également disponible dans le numéro 813 du journal *Bonjour Bobigny*, soit en se rendant sur le tout nouveau site internet de la ville\*.

**RÉUNIONS D'INFORMATION.** Trois réunions thématiques dédiées à la réflexion autour des temps de l'enfant vont en outre être organisées par secteur\*\*. Par ailleurs, lors de la tenue de conseils d'école extraordinaires, ceux-ci pourront exprimer leur position. Et c'est à la fin du mois de janvier que la solution retenue à l'issue de la consultation sera communiquée aux familles. **D. GEORGES**

\*Le coupon-réponse est à déposer à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes, ou à renvoyer à l'adresse suivante : Hôtel de ville - BP 80004 - 93001 Bobigny Cedex. La réponse peut aussi être donnée directement sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr).

\*\*Le lundi 15 janvier de 19 h à 20 h 30 à l'école Romain-Rolland, le mercredi 17 janvier de 19 h à 20 h 30 à l'école Édouard-Vaillant, et le vendredi 19 janvier de 19 h à 20 h 30 à la salle Pablo-Neruda.

## Un riche programme pour les seniors !

Cette année, les banquets dansants offerts par la Ville aux seniors changent de formule. Exit la salle Pablo-Neruda : la fête se déroulera à la Grange de Montmartre, dans l'Oise, avec un déjeuner, un spectacle et une animation dansante. Les éditions suivantes auront désormais systématiquement lieu en dehors de Bobigny. Mais bien d'autres rendez-vous attendent les seniors au cours du premier trimestre. Avec (liste non exhaustive) des sorties à ne pas manquer : le 10 février à Granville (Manche) pour un carnaval très coloré, ou encore le 15 février avec une virée 100 % terroir en Normandie, comprenant deux visites dans des exploitations.

Côté culture, les seniors pourront (re)découvrir, le 14 mars prochain, un grand classique de Molière au théâtre Saint-Georges à Paris, *Les fourberies de Scapin*. Ils pourront également repenser à leurs jeunes années avec la tournée « Âge tendre » (Sheila, Dave, Michèle Torr, etc.), le 30 mars au Zénith de Paris. Mais aussi partir à la découverte de diffé-

rents paysages d'Île-de-France, accompagnés d'un moniteur de randonnée, le 9 février et le 9 mars. Des ateliers sur la relaxation, la mémoire, la danse, la peinture et le dessin leur seront également proposés.

**DANIEL GEORGES**

→ « Les rendez-vous seniors, janvier-mars 2018 », un guide disponible à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes.



La Grande de Montmartre (Oise) accueillera les banquets dansants cette année.

## En bref

### Sapins de Noël

Vous avez encore jusqu'au 16 janvier pour déposer vos sapins de Noël dans les dix-sept points de collecte installés sur la ville en partenariat avec Est ensemble. Ils sont situés rue Voltaire, rue Balzac (Illustration), rue Youssef-Chahine, rue de l'Étoile, rue de la gare (Amitié), rue Dolorès-Ibarruri, avenue Jean-Jaurès (angle rue des Cerisiers), rond-point Charles-de-Gaulle, rue Miriam-Makeba, rue du Chemin-Vert, rue Paul-Éluard, rue Pierre-Semard, rue Hector-Berlioz, rue Sigmund-Freud, rue Auguste-Delaune (face à la piscine et angle rue Pierre-Perrut) et rue de Rome.

### Séjours au ski

Les inscriptions aux séjours hiver 2018 pour les 12-14 ans et les 15-17 ans sont ouvertes jusqu'au 9 février, au service municipal de la jeunesse. Les 12-14 ans sont attendus, du 17 au 24 février, au centre de vacances Les Chamois à Venosc (Isère). Au programme : séances de patins à glace sur une patinoire artificielle en plein air, piscine avec bains intérieur et extérieur chauffés, jeux de neige, pratique de la luge, etc. Les 15-17 ans découvriront, du 25 février au 3 mars, la station de ski Masella (Pyrénées espagnoles). Au programme : ski, surf, piscine et cinéma.

→ Espace Che Guevara - 1, avenue Karl-Marx. Tél. : 01 41 60 04 53.

### Grand Zebrock

Ce seront peut-être les grands noms de la chanson française ou du rap de demain. Ils s'appellent French Connection, La Vague, Ravages ou Oré. Treize groupes ou artistes solos se produiront à Canal 93 les 15 et 16 janvier, dans le cadre du Grand Zebrock. Six d'entre eux seront retenus ces soirs-là à l'issue d'une audition publique.

→ Auditions publiques à Canal 93, lundi 15 et mardi 16 janvier à partir de 18 h. Entrée libre.

### Journal des travaux

#### Aire de jeux

Des travaux de maintenance sont en cours sur les aires de jeux des écoles Henri-Barbusse, Hector-Berlioz, du centre de loisirs Jean-Jaurès et des squares Jean-Rostand, rue de la Gare et mail François-Mitterrand.

#### Avenue Henri-Barbusse

Les travaux de réparation du mur du cimetière parisien se poursuivent jusqu'en mars 2018. Le chantier le long de l'avenue Henri-Barbusse nécessite la neutralisation du stationnement et de la voie de droite dans le sens Bobigny-Pantin.

#### Élagage

La campagne d'élagage et d'abattage d'arbres est programmée du 8 au 26 janvier. Elle concerne plusieurs rues balbyniennes.



© Sylvia Grinberg

# Bobigny change d'allure

**E-ADMINISTRATION** Le nouveau logo de Bobigny et le nouveau site de la ville ont été dévoilés samedi 6 janvier lors d'une réunion publique salle Pablo-Neruda. Avec la nouvelle formule de [bobigny.fr](http://bobigny.fr), la Ville se dote d'un outil numérique conçu à partir des demandes des usagers. Un outil plus pratique et plus proche des habitants.

Sur smartphone, sur tablette, sur ordi : avec le nouveau site internet [bobigny.fr](http://bobigny.fr), la Ville se dote d'un outil numérique conçu à partir des demandes des usagers. Pour cela, on a étudié à la loupe l'usage de l'ancien site, qui existait depuis 2009 et correspondait plutôt à un annuaire en ligne des services municipaux. Les différentes demandes, les pages les plus consultées, le nombre de « clic » pour obtenir la bonne information, tout cela a été décortiqué et l'architecture du site a été entièrement refaite pour permettre un usage plus facile et plus intuitif. Et au final pour avoir la réponse à sa question plus rapidement. Les problématiques ont été regroupées selon les usagers : parents, jeunes, seniors... En bref, ce n'est plus à vous

d'aller chercher le renseignement où il se trouve, il est proposé à plusieurs endroits et plus facilement accessible.

## PRATIQUE D'ABORD

Sur la page d'accueil de [bobigny.fr](http://bobigny.fr), quatre rubriques - « Connaître Bobigny », « Vie municipale et citoyenne », « Vie pratique » et « Que faire à Bobigny » - reprennent tout ce que le site contient comme informations. Un premier bandeau reprend les trois actualités les plus récentes : c'est un mur d'affichage virtuel pour les infos qui doivent toucher rapidement les Balbyniens. C'est l'endroit où se trouveront les infos qui demandent un suivi ou plus de réactivité. En cas d'urgence, [bobigny.fr](http://bobigny.fr) devient un outil de gestion de crise, comme pour la récente alerte orange « coup de vent »

de Météo France. Ensuite un bandeau avec les démarches administratives et avec connexion à l'espace famille qui permet de s'inscrire à des activités et de les payer en ligne.

## SUIVEZ L'ACTU

Vient ensuite tout ce qui fait l'actualité de la Ville, par dossiers, mis à jour au fur et à mesure de leur développement : transports, urbanisme et logement, grands projets... Ou par date avec un agenda. Le kiosque permettra de retrouver, en plus du numéro en cours et des archives de *Bonjour Bobigny*, toutes les publications de la Ville en direction de tous : seniors, jeunes, parents, guides culturels, sportifs... Enfin, avec « Bobigny en images » et « Bobigny en direct », on revient en photos et en vidéos - ou par les comptes Facebook, Twitter et le tout nouveau compte Instagram de Bobi-

gny- sur ce qui s'est passé en ville. Et pour ne jamais rien manquer de l'actu, on peut s'inscrire à la newsletter de la Ville.

## INTERACTIVITÉ

L'accent est toujours mis sur le côté pratique et simple que [bobigny.fr](http://bobigny.fr) doit proposer : langage clair et simple, navigation fluide et intuitive... On retrouve quand même un moteur de recherche performant au cas où tout cela ne suffirait pas ! Pour que ce nouveau site ne soit pas qu'une jolie vitrine, l'accent a été mis sur la participation active des Balbyniens. Non seulement les documents peuvent être consultés, mais on peut aussi y répondre le cas échéant : c'est le cas en ce moment pour la consultation sur les rythmes scolaires à laquelle on peut répondre en ligne (*lire page 5*). **SYLVIE SPEKTER**

# Du blason au logo : la signature de la Ville



Le nouveau logo de Bobigny a été dévoilé le 6 janvier à Pablo-Neruda devant une salle archi-comble et enthousiaste.

© Stéphanie de Bourray

## UN BLASON JUSQUE DANS LES ANNÉES 1970

Avant le logo, les villes utilisaient un blason pour se distinguer. Bobigny n'en avait pas, et suivant la mode du XIX<sup>e</sup> siècle, l'abbé Masson, dans son livre\* sur l'histoire de Bobigny, en propose un qu'il a composé lui-même, selon les codes de l'héraldique : un fond jaune avec deux bandes rouges posées en croix de Saint-André ou forme de X sur lequel est posé un écusson bleu chargé d'une corbeille de fruits et d'épis de blé blancs. Ce blason a été utilisé jusque dans le milieu des années 1970.

\*Bobigny (Iez-Paris) : la seigneurie, la commune et la paroisse de l'an 450 jusqu'à nos jours, paru en 1887.

## UN « B » STYLISÉ PENDANT VINGT ANS

C'est ensuite un logo fondé sur l'initiale de Bobigny, un « B » stylisé, qui apparaîtra sur les documents de la Ville et sur les équipements municipaux, pendant une vingtaine d'années.

## UN NOUVEAU LOGO « CONNECTÉ »

Le nouveau logo va venir remplacer celui apparu en 2000 : le nom de la ville placé dans un cercle bleu un peu trop renfermé sur lui-même quand, aujourd'hui, il n'est question que de connexions et d'interactions. Et ce n'est pas une mince affaire : il sera présent sur tous les documents officiels, toute la papeterie, les affiches, la signalétique des équipements municipaux (gymnases, écoles, etc.), les véhicules municipaux. On le retrouvera dans sa déclinaison web sur le nouveau site de la ville, [bobigny.fr](http://bobigny.fr). L'idée est d'accompagner les changements déjà visibles à Bobigny, de symboliser les objectifs qui rassemblent les Balbyniens et d'affirmer une identité vis-à-vis de l'extérieur...

## PATRIMOINE ET MODERNITÉ

Comment travaille-t-on pour retranscrire ces grands principes en une seule image qui deviendra une sorte de signature de la ville ? Pour les graphistes de la direction de la communication, où il a été travaillé, « le point de départ était de raccrocher le Bobigny du XIX<sup>e</sup> siècle à son patrimoine, son histoire maraîchère qui n'est pas si lointaine finalement, puisqu'elle est encore dans les mémoires. On a donc gardé l'idée de l'ancien blason, mais travaillé dans une perspective moderne. On l'a utilisé de façon stylisée, pas du tout selon les codes de l'héraldique, par exemple en détournant la tour crénelée (qui indique que la ville est un chef-lieu de canton) en vagues bleues symbolisant le canal de l'Ourcq. La feuille verte est la version moderne du panier de légumes de l'ancien blason. » Le maraîchage tel qu'il existait à Bobigny, c'est fini. Mais l'attention à l'environnement, au développement durable ou à l'agriculture urbaine, partagée, ouverte à tous, comme cela a été expérimenté cet été avec la Prairie du canal, est un vrai enjeu d'avenir. De même que l'ouverture sur le canal pour en faire un vrai lieu de vie, un axe de transport, comme le propose la ZAC Écocité. Travaillé en bleu et vert pour ces références à la nature et au canal, le logo utilise des lettres modernes mais qui évoquent aussi les caractères d'imprimerie : n'oublions pas que l'imprimerie de *L'Illustration*, qui a marqué l'histoire de la ville, a été rénovée et abrite maintenant l'université Paris-XIII.



Le blason de Bobigny a été composé par l'abbé Masson au XIX<sup>e</sup> siècle selon les codes de l'héraldique.



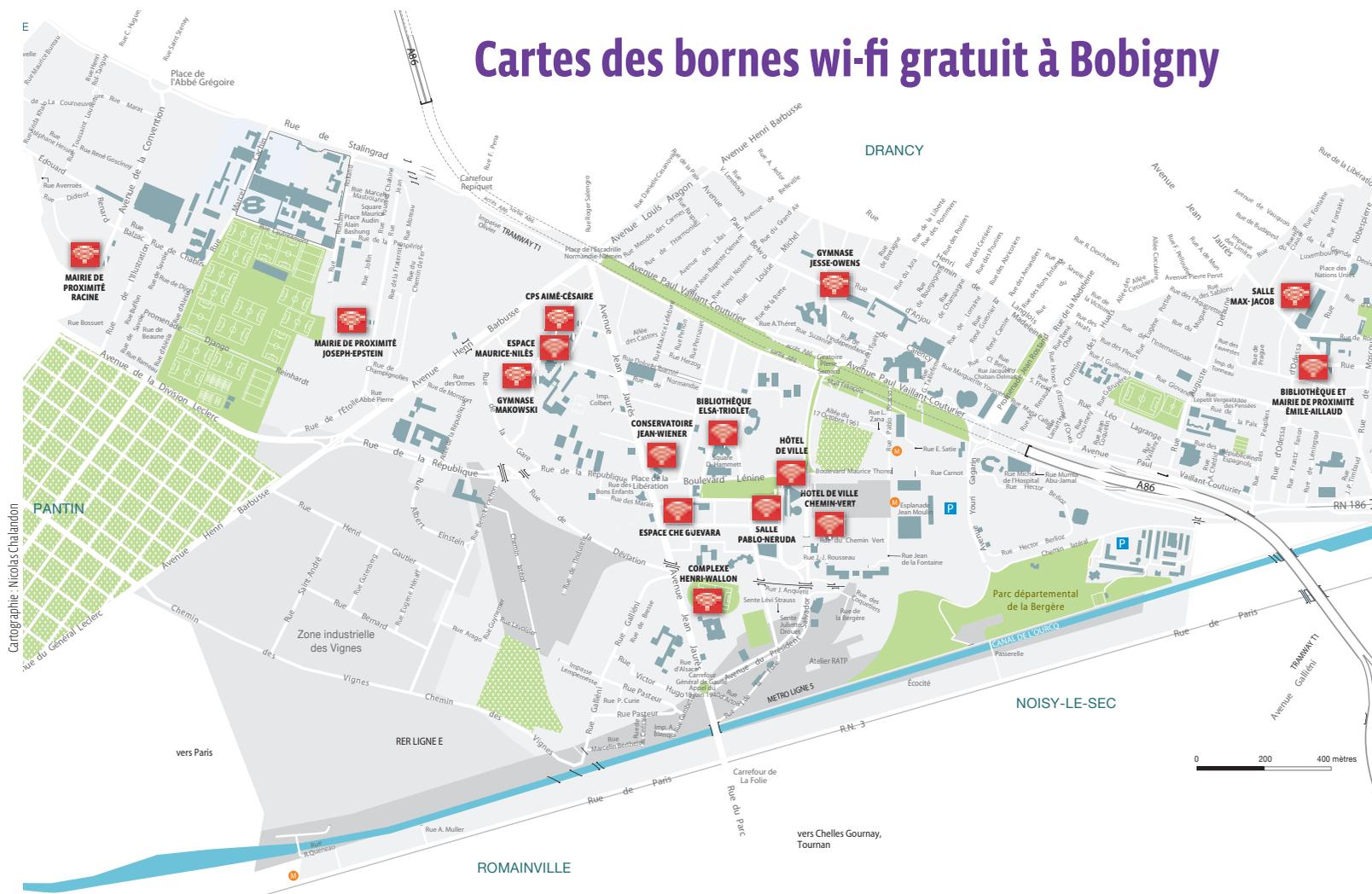
Dans les années 1970, la Ville se dote d'un logotype qui représente un « B » stylisé.



En 2000 apparaît un nouveau logo avec le nom de la ville placé dans un cercle bleu. Un logo un peu trop renfermé sur lui-même quand il est désormais question de connexions et d'interactions.



## Cartes des bornes wi-fi gratuit à Bobigny



## Un réseau wi-fi gratuit à Bobigny

L'an dernier, 67 % des Français sont passés par le web pour effectuer une démarche administrative, selon une étude du Credoc. Bien au-dessus de la moyenne européenne, à 48 %, devant l'Allemagne (55 %) et le Royaume-Uni (53 %) même si les Danois, à 88 %, sont quand même loin devant. Une personne sur deux indique aussi ne pas pouvoir se connecter suffisamment souvent.

À Bobigny, un réseau qui se déploie depuis 2014 permet de se connecter gratuitement. L'idée est de faire de l'accès à internet un service public comme un autre. Le réseau compte désormais une quarantaine de bornes wi-fi gratuites installées dans les divers équipements de la ville et le territoire est bien couvert, aucun quartier n'est oublié. Les bornes forment un réseau complètement sécurisé. Les usagers sont donc sûrs qu'on ne pourra pas avoir accès à leur machine ou « hacker » leurs données.

Pour s'y connecter, il suffit d'entrer son nom et un mot de passe ; la connexion enregistre uniquement l'adresse IP de la machine utilisée, que ce soit un smartphone, une tablette, ou un ordi. C'est désormais le portail de [bobigny.fr](http://bobigny.fr) qui vous accueillera pour vous rendre plus faciles et gratuites, par exemple, vos démarches en ligne.

## Les clés du net, des ateliers pour les débutants

Un nouveau site, des accès au wi-fi gratuit... Encore faut-il être à l'aise pour faire usage de toutes les possibilités qu'offre le numérique. La bibliothèque Elsa-Triolet a mis en place des ateliers, ouverts à tous, pour ceux qui « veulent s'y mettre » mais n'osent pas se lancer seuls. Ces ateliers gratuits sur réservation, intitulés « Les clés du net », sont encadrés par un professionnel pédagogue et vous permettront de progresser sur différentes thématiques. Prochains thèmes :

**SAMEDI 14 AVRIL DE 10 H 30 À 12 H.**

• **Les impôts en ligne.** Une démarche simplifiée, un délai plus long, la télédéclaration est gratuite et pratique. Étape par étape, apprenez comment déclarer vos revenus en ligne.

**SAMEDI 10 MARS DE 10 H 30 À 12 H.**

• **Voyager au meilleur prix.** En train, en voiture, en avion... Quel moyen de transport est le plus adapté ? Comment trouver les bons plans ? Quelques pistes pour voyager au meilleur prix.

**SAMEDI 2 JUIN DE 10 H 30 À 12 H.**

• **Facebook.** Les réseaux sociaux ont envahi internet. Facebook est le plus connu, mais comment fonctionne-t-il ? Quels sont les risques ? Comment les minimiser ?

**BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET.**

Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.

**CHRISTIAN BARTHOLMÉ**, PREMIER ADJOINT DÉLÉGUÉ  
AUX FINANCES, À L'ÉCONOMIE ET À COMMUNICATION

## « Un outil de plus pour participer à la vie de la ville »



© Stéphanie de Boutrey

**L'interactivité, avec la possibilité de répondre en ligne aux consultations municipales, est une des nouveautés du site. En quoi est-ce important pour la Ville ?**

À Bobigny, comme partout ailleurs, les gens se déplacent de moins en moins pour donner leur opinion. Ils ont pris l'habitude d'utiliser leur smartphone, leur tablette, alors quand il s'agit de donner son avis en allant à une réunion publique ou de renvoyer un questionnaire, le taux de participation est assez faible. Et cela, même si le sujet les intéresse ou s'ils sont directement concernés. Nous nous en sommes rendu compte à plusieurs reprises et dans plusieurs domaines, qu'il s'agisse du stationnement dans leur quartier, de baptiser une nouvelle rue... L'usage du smartphone ne va pas remplacer ni les réunions, ni les débats, mais le site [bobigny.fr](http://bobigny.fr) permet maintenant à ceux qui ne peuvent pas ou ne veulent pas se déplacer, de participer à des consultations, par exemple en ce moment celle sur les rythmes scolaires. Bien sûr, pour que cet avis

soit pris en compte, il faudra l'assumer, les réponses aux consultations ne seront pas anonymes, il faudra laisser son nom et une adresse mail pour que le jeu démocratique ne soit pas faussé. Ce nouveau site est un outil de plus à la participation à la vie de la Ville, comme la possibilité de voir la retransmission en direct des conseils municipaux.

**Pourquoi choisir de modifier le logo de la ville à mi-mandat ?**

Nous n'avons pas voulu le modifier à notre arrivée, mais ce que nous avons impulsé depuis 2014 a suffisamment transformé la ville pour que maintenant, ce nouveau logo soit la signature d'un projet qui avance. Pour les Balbyniens d'abord, ce sera la marque d'objectifs pour la communauté de vie que nous formons : protéger nos espaces verts, être tournés vers le canal pour en faire de nouveaux lieux de vie... Nous visons l'avenir mais il n'est pas inutile de se souvenir d'où l'on vient, de garder le lien avec le patrimoine de la ville, renouer avec son passé maraîcher. C'est aussi ce qu'exprime cette image. Enfin, vis-à-vis de ceux qui ne vivent pas à Bobigny, des villes qui nous entourent, des institutions, des territoires dont nous faisons partie (Est ensemble et le Grand Paris), ce nouveau logo était devenu nécessaire pour mieux identifier un certain nombre de projets : par exemple lorsque le quartier Cœur de ville va commencer à sortir de terre, c'est cette image de la Ville que les gens qui ne connaissent pas Bobigny auront maintenant en tête.

**PROPOS RECUEILLIS PAR SYLVIE SPEKTER**



© Henri Perrot



© Stéphanie de Boutrey

## Le conseil municipal en direct sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr)

**D**ans un souci de transparence et pour permettre aux Balbyniens de s'informer des grandes décisions qui engagent leur quotidien et leur avenir, la ville de Bobigny propose, depuis juin dernier, une retransmission filmée de chaque conseil municipal. Une retransmission en directe qui est ensuite accessible en podcast sur le site de la Ville [bobigny.fr](http://bobigny.fr). L'internaute a alors la possibilité de visionner la délibération ou l'intervention de l' élu de son choix. La première diffusion s'est déroulée en mai dernier et a enregistré quelque 200 connexions. Un succès pour une première.



**Le nouveau site se veut avant tout interactif. Sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr), il est désormais possible pour ceux qui ne peuvent pas ou ne veulent pas se déplacer, de participer à des consultations, par exemple en ce moment celle sur les rythmes scolaires.**



**Tout ce qui fait l'actualité de la Ville est mis à jour par date avec un agenda. Le kiosque permet aussi de retrouver, en plus du numéro en cours et des archives de *Bonjour Bobigny*, toutes les publications en direction des seniors, jeunes, parents...**



The Florida Project

**MAGIC CINEMA**

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

**10 > 16 janvier**

**Tout là-haut (vo)**

De Serge Hazanavicius  
France, 2016, 1 h 39  
**Avis aux amateurs de glisse ! Le premier film de Serge Hazanavicius fait la part belle aux descentes vertigineuses dans la poudreuse de France et d'Himalaya.**  
→ JEU 18H/ VEN 12H • 20H30/ SAM 16H15 • 18H30/ DIM 11H • 18H/ LUN 18H/ MAR 20H.

**Wonder (vo)**

De Stephen Chbosky  
É.-U., 2017, 1 h 53  
**L'histoire d'August Pullman, un petit garçon né avec une malformation du visage qui l'empêche d'aller normalement à l'école. Aujourd'hui, il rentre en CM2 dans son quartier. C'est le début d'une aventure humaine hors du commun.**  
→ JEU 20H/ VEN 16H • 18H15/ SAM 14H • 20H15/ DIM 16H/ LUN 20H/ MAR 17H45.

**The Florida Project (vo)**

De Sean Baker. É.-U., 2017, 1 h 52  
**Moonee a 6 ans. Lâchée en toute liberté dans un motel de la banlieue de Disney World, elle y fait les 400 coups avec sa petite bande de gamins insolents. Ses incartades ne semblent pas inquiéter sa très jeune mère, trop concentrée sur des plans plus ou moins honnêtes pour assurer leur quotidien...**  
→ JEU 20H30/ VEN 16H15 • 18H15/ SAM 20H/ DIM 14H/ LUN 17H45.

**I Am Not a Witch (vo)**

De Rungano Nyoni  
Zambie-France-G.-B., 2017, 1 h 34  
**Shula, 9 ans, est accusée de sorcellerie par les habitants de son village et envoyée dans un camp de sorcières. La fillette se croit frappée d'un sortilège : si**

**elle s'enfuit, elle sera maudite et se transformera en chèvre...**  
→ VEN 12H • 20H30/ SAM 18H/ DIM 18H15/ LUN 20H/ MAR 17H30.

**French Connection (vo)**

De William Friedkin  
É.-U., 1971, 1 h 44  
**Deux flics des stupés se retrouvent sur la piste d'une grosse livraison d'héroïne en provenance de Marseille.**  
→ MAR 19H30.

**JEUNE PUBLIC**

**Ferdinand**

De Carlos Saldanha. É.-U., 2017, 1 h 48. **À partir de 6 ans.**  
→ SAM 14H30 • 16H30/ DIM 14H • 16H.

**Dans la forêt enchantée de Oukybouky**

De Rasmus A. Sivertsen  
Norvège, 2017, 1 h 12  
**À partir de 3 ans.**  
→ DIM 11H/ MER 14H30/ SAM 14H15.

**17 > 23 janvier**

**Normandie nue**

De Philippe Le Guay  
France, 2017, 1 h 45  
**Au Mêle-sur-Sarthe, les éleveurs sont touchés par la crise. Le hasard veut que Blake Newman, grand photographe qui déshabille les foules, soit de passage dans la région. Le maire y voit l'occasion de sauver son village...**  
→ MER 17H • 19H30/ JEU 15H • 18H/ VEN 12H • 18H30/ SAM 16H30 • 18H30/ DIM 11H • 16H30/ LUN 20H/ MAR 18H.

**Downsizing (vo)**

D'Alexander Payne  
É.-U., 2017, 2 h 15  
**Pour lutter contre la surpopulation, des scientifiques mettent au point un processus permettant de réduire les**

**humains à une taille d'environ 12 cm : le « downsizing »...**  
→ MER 16H15 • 19H15/ JEU 15H15 • 20H/ VEN 16H/ SAM 20H30/ DIM 14H • 18H30/ LUN 17H30/ MAR 20H.

**Le rire de Madame Lin (vo)**

De Zhang Tao. Chine-France-Hong Kong, 2017, 1 h 22  
**Dans un village du Shandong, une vieille paysanne fait une chute. En attendant qu'une place se libère dans un hospice, la doyenne séjourne chez chacun de ses enfants, dont aucun ne veut la prendre en charge. Un rire désespéré et maladif finit par poindre chez cette vieille femme.**  
→ JEU 20H/ VEN 18H/ SAM 16H/ DIM 18H15/ MAR 20H.

**Vers la lumière (vo)**

De Naomi Kawase  
Japon-France, 2017, 1 h 41  
**Misako est audiodescripteur de films. Lors d'une projection, elle rencontre Masaya, un photographe au caractère affirmé dont la vue se détériore irrémédiablement. Naissent alors des sentiments forts entre un homme qui perd la lumière et une femme qui la poursuit.**  
→ JEU 18H/ VEN 12H • 16H/ SAM 20H15/ DIM 14H15 • 16H15/ LUN 20H/ MAR 18H.

**JEUNE PUBLIC**

**Jumanji : bienvenue dans la jungle**

De Jake Kasdan. É.-U., 2017, 1 h 58  
**À partir de 8 ans.**  
→ MER 14H30/ VEN 20H30/ SAM 14H/ DIM 11H • 18H30.

**Dans la forêt enchantée de Oukybouky**

**À partir de 3 ans.**  
→ MER 14H30/ SAM 14H15.

**ANIMATIONS ET LECTURES**

**Un soir à la bibliothèque**

**NUIT DE LA LECTURE**

SAMEDI 20 JANVIER À PARTIR DE 18 H ET JUSQU'À 21 H À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. ENTRÉE LIBRE

Lâchez vos smartphones et venez découvrir les animations que propose la bibliothèque Elsa-Triolet à l'occasion de la « Nuit de la lecture ». Un événement lancé l'an dernier par le ministère de la Culture pour (re) donner le goût des livres aux petits et grands. Les bibliothécaires invitent chacun, samedi 20 janvier, à une déambulation festive entre 18 h et 21 h sur la thématique de... la nuit. On peut venir quand on veut, seul ou en famille, pour écouter les bibliothécaires lire des textes à voix haute dans des espaces peu connus du grand public. Les enfants pourront se

régaler avec des lectures de contes. Chacun pourra se poser un temps dans une salle remplie de coussins pour écouter des extraits de livres que les bibliothécaires auront préalablement enregistrés. À l'image des « Siestes acoustiques et littéraires » organisées à la Maison de la poésie de Paris, des concerts de lecture et de musique s'entremêleront tout au long de la soirée. Les plus jeunes pourront également reconstituer des histoires à partir de bribes de textes et d'illustrations. Enfin, la nuit s'achèvera avec une lecture à plusieurs voix dans le hall de la bibliothèque. Un petit pas de côté sera possible avec la projection continue de courts-métrages. D'autres surprises nocturnes vous attendront ! **F. P.**



© Stéphanie de Boutray

**CONCOURS**

**Votre talent nous intéresse !**

**STAR D'1 JOUR**

INSCRIPTIONS JUSQU'AU 2 FÉVRIER AU SERVICE JEUNESSE (1, AVENUE KARL-MARX). TÉL. : 01 41 60 04 53

**V**ous avez entre 9 et 25 ans, vous êtes déjà danseur, chanteur ou comique amateur ?



© Stéphanie de Boutray

« Star d'1 jour » peut vous propulser en haut de l'affiche. Que vous soyez seul ou en groupe, vous serez départagés par un jury professionnel et par le public de la salle Pablo-Neruda. Cette année, le service jeunesse, en partenariat avec Canal 93, ouvre le concours aux enfants et aux humoristes en herbe. Vous avez encore trois semaines pour vous inscrire. Si votre prestation est retenue, vous serez coaché jusqu'au jour J. Conditions de participation : être disponible pour les Kidz (9-13 ans) le samedi 3 mars, chant et humour le samedi 19 mai, et danse le samedi 26 mai. Le lauréat de Star d'1 jour « Humour » aura même le privilège de partager la scène avec de jeunes comiques du Festival d'humour de Paris qui se tiendra à Bobigny, puis à L'olympia. **F. P.**



**Service culturel** : Espace Maurice-Nilès, 4<sup>e</sup> étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda** : 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener** : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet** : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93** : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93** : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel** : 01 41 60 97 16.

**THÉÂTRE** Metteur en scène associé à la MC93, Nicolas Bigards monte *Les derniers jours de l'humanité* avec un chœur de cinquante amateurs, pour beaucoup Balbyniens. Avec près de 70 personnes sur les planches, cette œuvre monumentale de l'Autrichien Karl Kraus devrait retrouver toute sa démesure.

## DE BRUIT ET DE FUREUR



Nicolas Bigards

### LES DERNIERS JOURS DE L'HUMANITÉ

DU MERCREDI 17 AU SAMEDI 20 JANVIER À 20 H 30  
À LA MC93. SAMEDI À 18 H 30.  
GRATUIT SUR RÉSERVATION

Cent ans après la guerre de 1914-1918, *Les derniers jours de l'humanité*, satire pacifiste prévue pour 500 personnages, revient fort à propos sur la folie meurtrière des hommes lors de la Grande Guerre. Avec un humour noir aux chants inquiétants.

#### Pourquoi monter la pièce de Karl Kraus avec autant d'amateurs ?

**Nicolas Bigards :** On avait déjà monté *Les derniers jours de l'humanité* en 2015 à vingt sur scène, avec ce désir que le public ressente la force du nombre, pas seulement de manière intellectuelle mais aussi de manière physique. À plusieurs reprises, dans la pièce, il y a cette puissance de la masse, de la foule qui se laisse entraîner dans une forme de violence. On a pris le temps ensuite de réfléchir avec Hortense (Archambault, la directrice de la MC93, ndlr) à pousser plus loin encore cette problématique : comment un discours de haine peut circuler telle une mèche qui prend peu à peu, puis s'enflamme. C'est ainsi qu'on en est arrivés à cette aventure assez hors norme. À mon avis, à part à l'opéra, on a rarement vu autant de monde sur un plateau.

#### Que recherchez-vous dans ce besoin d'immerger le public au milieu de la scène avec des comédiens professionnels et des amateurs ?

Il y a encore un petit entre soi au théâtre. Et j'essaye de réfléchir à

comment faire en sorte que les gens soient plus sensibles à ce qu'est le théâtre. Ces questions du public sont pour moi essentielles, à savoir comment un théâtre s'inscrit dans une ville, un département, une région... Et ce type de projet est une des réponses possibles qui fait appel à plusieurs strates, avec d'abord des ateliers et des rencontres, pour arriver ensuite à la création d'un spectacle où je ne fais plus la distinction entre amateurs et professionnels. J'ai envie que les gens voient un vrai spectacle, qu'ils en ressortent tout autre, pas simplement parce qu'ils auront vu sur scène un membre de leur famille.

#### Le rôle des amateurs semble d'autant plus sensible que c'est une pièce sur la manipulation de l'opinion publique...

Karl Kraus attaque directement la presse qui, pour lui, a élevé le mensonge au rang d'industrie. Les quotidiens, en 1914-1918, tiraient à un million d'exemplaires. Cette presse appartenait à des grands groupes économiques. Pour Karl Kraus, il ne suffit pas de se gausser avec la liberté de la presse, il faut voir quel média porte telle opinion. La presse a également fini par vider la langue de son contenu, elle se fait le relais de ce qu'on appellerait aujourd'hui des éléments de langage. On a essayé de

décrypter tout ça, parce que les amateurs ont des scènes qui en parlent. C'était important de savoir que ce qu'ils étaient en train de dire était sujet à polémique.

#### Comment avez-vous resserré ce texte monumental ?

Je me suis concentré sur deux personnages : le râleur, qui porte la parole de Karl Kraus, et l'optimiste. C'est un texte assez théorique contrebalancé par des scènes qui apportent un éclairage plus sensible, plus artistique. Par exemple, avec tel discours sur la notion de sacrifice, on aura plus loin des scènes sur la brutalité des gradés. La deuxième partie sera sur la violence même de cette guerre, sur son absurdité et sur l'arbitraire des officiers. Il y avait un fossé entre ces derniers qui venaient plutôt de l'aristocratie avec une conception de la guerre héritée des guerres napoléoniennes, baïonnettes au fusil, et ces soldats venus principalement des campagnes ou des usines qu'ils envoyaient en ligne bien serrée face à des mitrailleuses qui pouvaient tirer 2 000 ou 3 000 cartouches à la minute. Ils ont mis un peu de temps avant de s'apercevoir qu'il fallait changer leur stratégie...

PROPOS RECUEILLIS  
PAR FRÉDÉRIQUE PELLETIER



© Christophe Raynaud de Laje

## En bref

### THÉÂTRE

#### Dans la peau d'un acteur

Anton est né en banlieue à la fin des années 1960 à une époque où « Dieu ne pesait pas lourd ». D'où le titre de cette pièce de Dieudonné Niangouna que joue seul sur scène Frédéric Fisbach. L'ancien codirecteur du Cent-Quatre se met dans la peau de cet homme qui se dit acteur et cherche à rester en vie en baratinant ses geôliers djihadistes ou des services secrets américains.

→ Du jeudi 11 au dimanche 28 janvier à la MC93. Tarifs : de 9 à 25 €.

### DOCUMENTAIRE MARITIME

#### À l'abordage !

Comme chaque année, Périphérie organise une soirée Bretagne au Magic Cinéma. Cette année, place à deux documentaires sur les marins. Le premier, *Dans leurs yeux*, rassemble des films réalisés par des hommes de la mer des années 1930 à nos jours. Le second, *Les prolétaires de la mer*, suit des forçats de l'océan qui reprennent le travail après trois semaines de grèves.

→ Mercredi 26 janvier à 20 h au Magic Cinéma. Tarif : 3,50 €.

### ATELIERS DANSE

#### Avec Régine Chopinot

La célèbre chorégraphe Régine Chopinot propose deux ateliers de danse et musique, début février, autour de son spectacle *PacifikMeltingpot*, présenté en mars à la MC 93. Toute personne âgée d'au moins 15 ans peut y participer. Il suffit de remplir un formulaire sur le site du théâtre. Le prix est libre pour l'atelier. Seuls les repas sont payants (20 €).

→ Samedi 3 février de 10 h à 19 h et dimanche 4 février de 11 h à 17 h sur inscription : mc93.com

## Rendez-vous de la quinzaine

### BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Petit-déjeuner du livre  
Samedi 13/01 à 10 h 15  
Atelier grand clic  
Mercredi 17/01 à 14 h 30  
Lecture à voix haute  
Mercredi 24/01 à 15 h

### BIBLIOTHÈQUE EMILE-AILLAUD

Effervescence : les stations météo  
Mercredi 17/01 à 15 h 30  
Petit-déjeuner du livre  
Samedi 20/01 à 10 h 30

# Résultats et classements

## FOOTBALL - NATIONAL 3

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	27	12	11
2	VERSAILLES	21	11	4
3	AUBERVILLIERS	21	11	6
4	LES GOBELINS	18	12	5
5	BLANC-MESNIL	17	10	6
6	CRÉTEIL	17	12	4
7	COLOMBES	16	12	-4
8	IVRY	15	12	-3
9	LES MUREAUX	14	12	-1
10	LES ULIS	13	10	0
11	NOISY-LE-SEC	13	11	1
12	SÉNART-MOISSY	9	12	-9
13	ST-OUEN-L'AUMÔNE	9	11	-9
14	PARIS FC	8	12	-11

## Solide leader

Huitième succès de la saison, le 16 décembre contre Sénart/Moissy (1-0), pour des Balbyniens désormais solidement accrochés à la première place du classement.

Prochains matches : Bobigny-Saint-Ouen-l'Aumône, samedi 13 janvier à 18 h à Delaune. Versailles-Bobigny, dimanche 21 janvier à 15 h.

## RUGBY MASCULIN - FÉD. 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	RENNES	47	11	222
2	BOBIGNY	41	11	200
3	BEAUVAIS	39	11	112
4	LE RHEU	35	11	123
5	CHARTRES	34	11	42
6	DRANCY	29	11	58
7	SAINT DENIS	29	11	40
8	GENNEVILLIERS	26	11	-36
9	MARCO-EN-BARCEUL	20	11	-69
10	PLAISIR	11	11	-157
11	ARRAS	5	11	-255
12	DOMONT	2	11	-280

## Retour aux affaires

Les joueurs de l'ACB 93 accueillent le promu, Plaisir, le 14 janvier à Wallon, pour le début de la phase retour.

Prochains matches : Bobigny-Plaisir, dimanche 14 janvier à 15 h à Wallon. Domont-Bobigny, dimanche 21 janvier à 15 h.

## RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	VILLENEUVE-D'AS.	35	8	19
2	MONTPELLIER	34	8	18
3	TOULOUSE	26	8	10
4	BLAGNAC	23	8	7
5	RENNES	17	8	1
6	ROMAGNAT	8	8	-8
7	BOBIGNY	7	8	-9
8	BAYONNE	6	8	-10

## RUGBY FÉMININ

### Face aux championnes

Rencontre de prestige pour les Louves le 14 janvier au stade Montbrand à Pantin, où elles recevront Lille-Villeneuve-d'Ascq, champion de France en titre et actuel leader du classement.

Prochains matches : Bobigny-Lille/Villeneuve-d'Ascq, dimanche 14 janvier à 15 h à Pantin. Montpellier-Bobigny, dimanche 21 janvier à 15 h.

## HANDBALL FÉMININ - EXCELLENCE RÉGIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NOISY-LE-GRAND	22	8	95
2	CHATENAY-MALA.	22	8	103
3	PUC	22	8	55
4	ROISSY-OZOIR	19	8	7
5	VILLIERS-LE-BEL	18	8	32
6	MONTIGNY-VOISINS	14	8	7
7	VILLIERS	14	8	-29
8	MEAUX	10	8	-50
9	BOBIGNY	10	8	-79
10	LE PECQ-STGERMAIN	7	8	-141

## C'est reparti !

Reprise du championnat pour des Balbyniennes en quête de points dans la lutte pour le maintien.

Prochains matches : Montigny/Le Bretonneux-Bobigny, samedi 13 janvier à 18 h. Bobigny-Roissy/Ozoir, samedi 20 janvier à 20 h à Timbaud.

## HANDBALL MASCULIN - 1<sup>RE</sup> DIVISION TERRITORIALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	PIERREFITTE	26	10	74
2	AUBERVILLIERS	26	10	58
3	BOBIGNY	25	10	41
4	SAINT-DENIS	24	10	36
5	VILLEPINTE	22	10	25
6	TREMBLAY	21	10	39
7	AULNAY	20	9	29
8	VILLEMOMBLE	18	10	-87
9	LIVRY-GARGAN	17	10	-9
10	ROMAINVILLE	15	9	-9
11	LILAS-LE PRÉ	12	10	-51
12	BLANC-MESNIL	10	10	-146

## Choc pour la reprise

Rencontre au sommet ce samedi 13 janvier pour l'ACB (3<sup>e</sup>) qui se déplace sur le terrain du second, Aubervilliers.

Prochains matches : Aubervilliers-Bobigny, samedi 13 janvier à 18 h 30. Villepinte-Bobigny, samedi 20 janvier à 20 h.

## RUGBY FÉMININ

# Les Louves aiment le bleu !



Si l'équipe fanion de Bobigny connaît des difficultés avec une avant-dernière place au classement du Top 8, ses joueuses n'ont pas laissé indifférents les différents sélectionneurs des équipes de France féminines. Pas moins de 10 Louves ont en effet été retenues pour les prochaines échéances internationales. Et pour la plupart, ce sera une première. À commencer par deux jeunes filles formées au club, Madoussou Fall et Joanna Grisez, appelées avec l'équipe de France à XV pour le stage préparatoire au Tournoi des six nations. Une récompense pour la formation balbynienne, qui place égale-

ment deux joueuses, Khoudedia Cissokho et Taonie Zobel, avec les moins de 20 ans, et une autre, Lucie Hapulat avec les moins de 18 ans. D'autres Louves seront également à pied d'œuvre du côté des équipes à 7, avec la première sélection de Nassira Konde pour un tournoi international, en l'occurrence celui de Sydney, fin janvier, où elle sera accompagnée de l'expérimentée Pauline Biscarat. Enfin, trois joueuses de l'ACB 93 (Julie Annery, Joanna Sainlo et Julie Coudert) disputeront une tournée en Australie avec l'équipe de France à 7 « développement » - l'équipe espoir de la discipline -, entraînée par une autre Louve, Clémence Gueucier. S.C.

## ATHLÉTISME

# Moudoulou rebondit !

Déjà de retour à son meilleur niveau cet été avec notamment deux nouveaux records personnels à la hauteur (2,12 m) et au triple saut (14,91 m), le voltigeur de l'ACB Raphaël Moudoulou vient de débiter magnifiquement sa saison hivernale en s'adjudgeant deux titres départementaux en seniors, les 9 et 10 décembre à Eaubonne. Sacré plusieurs fois chez les jeunes, c'est la première fois que le Balbynien de 22 ans réussit cette prouesse chez les grands, avec au passage des performances de qualité à ce moment de la saison : un saut à 2,08 m à la hauteur et un bond à 14,40 m au triple saut. De bon augure pour une année 2018 qui pourrait être celle de la confirmation pour le grand espoir de l'athlétisme balbynien.

La fin du mois de décembre aura également vu de belles performances aux championnats départementaux de cross pour deux autres athlètes de l'ACB, Adam Rakotabe et Bilel Boutiche, qui ont respectivement terminé 2<sup>e</sup> en benjamins et 3<sup>e</sup> en poussins. S.C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. AC Bobigny 93 rugby. 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. Académie Football Bobigny. Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

# ÉCOLE DES SPORTS : INSCRIPTIONS POUR LE 2<sup>E</sup> TRIMESTRE

## 12 podiums

pour les karatékas du Sporting club de Bobigny aux championnats départementaux, le 17 décembre à Aulnay-sous-Bois.

Sept titres en individuel pour la minime **Elysa Selma**, les juniors **Mathieu Calogine**, **Kilian Cizo**, **Levon Garabet** et **Mathieu Displan**, les seniors **Mathieu Girier-Dufournier** et **Nicolas Nirde**. Deux autres pour les équipes juniors et seniors. **Philippe Lami** (2<sup>e</sup>), **Belkess Massyl** (2<sup>e</sup>) et **Benhamou Douaa** (3<sup>e</sup>) complètent le palmarès.



© Stéphanie de Boutray

## En bref

### TRIATHLON

#### Première épreuve en 2018

Trois membres de l'ACB triathlon ont participé, le 7 janvier, au Duathlon de Torcy sur un parcours très boueux (4 km de course à pied, 11 km de VTT et 2 km de course à pied). **Geoffrey Evard** a terminé 12<sup>e</sup> en 44 minutes, à 3 minutes du vainqueur. **Azedine Kermiche** a pris la 76<sup>e</sup> place en 54 minutes, et **José Moury** la 110<sup>e</sup> en 1 h 09.

### ESCRIME

#### Résultats

L'équipe seniors de l'ACB a pris la 14<sup>e</sup> place des quarts de finale du Championnat de France à l'épée, qui s'est tenu les 16 et 17 décembre à Seyssinet. De son côté, **Sacha Garime** a terminé 39<sup>e</sup> du Championnat d'Île-de-France des moins de 17 ans au sabre.

### TENNIS DE TABLE

#### Roméo s'illustre

C'est l'un des plus jeunes membres de l'ACB tennis de table qui a mis son club à l'honneur du 28 au 30 décembre à Chartres. Le poussin **Roméo Druaux** était en effet sélectionné dans l'équipe commune de Seine-Saint-Denis et du Val-d'Oise pour les Minicom's, le plus prestigieux tournoi réservé aux moins de 11 ans. Une compétition qu'ils ont remportée avec ses partenaires de Saint-Denis et d'Ermont.

## Programme du 2<sup>e</sup> trimestre

Après un premier trimestre qui aura vu 89 enfants découvrir et s'initier à deux sports parmi 17 disciplines, l'école municipale des sports s'offre un nouveau calendrier pour le 2<sup>e</sup> trimestre (du 8 janvier au 30 mars). Les enfants de 6 à 11 ans peuvent de nouveau choisir deux disciplines pour un tarif unique de 7 €. Au rayon nouveauté pour cette période, l'ACB escrime remplace l'escalade. Et du côté des sports moins traditionnels, après le yamakasi, le tchoukball ou le unihoc, les enfants sont amenés à découvrir le tir à l'arc, le cirque ou le chanbara, un sport de combat avec des *kodachis* (bâtons en mousse).

**Inscriptions à PARTIR DU 8 JANVIER.** Se munir d'un certificat médical de moins de 3 mois, d'un justificatif de domicile et d'une photo d'identité. Tarif unique : 7 € par trimestre. Règlement par chèque, espèces ou carte bleue. Les bons « Passe-ports loisirs » de la CAF sont acceptés.

Plus d'infos : direction des sports - Espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 96 25 61/62. Et dans les mairies de proximité.

- **Danse cirque** : 6-7 ans. De 13 h 30 à 15 h à Paul-Éluard.
- **Jeux présportifs** : 6-7 ans. De 15 h à 16 h 30 à Paul-Éluard.
- **Football (avec l'AFB)** : 6-11 ans. De 16 h 30 à 18 h à Delaune.
- **Ultimate** : de 13 h 30 à 15 h à Wallon pour les 6-7 ans et à Paul-Éluard pour les 8-9 ans.
- **Chanbara** : 6-7 ans. De 15 h à 16 h 30 à Wallon.
- **Rugby (avec l'ACB 93)** : 6-11 ans. De 14 h 30 à 16 h à Wallon.
- **Handball (avec l'ACB)** : 7-10 ans. De 16 h 30 à 17 h 30 à Paul-Éluard.
- **Boxe (avec l'ACB)** : 6-11 ans. Jeudi de 17 h à 18 h à Jesse-Owens.
- **Escrime (avec l'ACB)** : 7-11 ans. Jeudi de 18 h à 19 h à Makowski.
- **Jeux d'équilibre** : 8-9 ans. De 15 h à 16 h 30 à Paul-Éluard.
- **Mini-hand** : 8-11 ans. De 13 h 30 à 15 h pour les 8-9 ans et de 15 h à 16 h 30 pour les 10-11 ans à Marcel-Cachin.
- **Jeux d'opposition (judo, sumo, lutte)** : De 13 h 30 à 15 h pour les 10-11 ans et de 15 h à 16 h 30 pour les 8-9 ans à Marcel-Cachin.
- **Tennis de table (avec l'ACB)** : 8-10 ans. De 17 h à 18 h à Jesse-Owens.
- **Tir à l'arc** : 9-11 ans. De 13 h 30 à 15 h à Wallon.
- **Jeux de raquette** : 9-11 ans. De 15 h à 16 h 30 à Wallon.



© Stéphanie de Boutray

MENUS SCOLAIRES



DU 15/01 AU 19/01

- **Lundi**: poireaux vinaigrette, jambon de dinde, purée de pomme de terre, fromage frais aux fines herbes, fruit.
- **Mardi**: galette de volaille, cœur de laitue vinaigrette, tome blanche, fruit.
- **Mercredi**: carottes râpées vinaigrette, pâtes à la bolognaise, fromage blanc nature, tarte au

chocolat.

- **Jeudi**: concombres à la crème, omelette aux herbes, jardinière de légumes, camembert, galette des rois.
- **Vendredi**: sardines au citron, quenelles de veau sauce tomate, blé, emmenthal, salade de fruits frais.

DU 22/01 AU 26/01

- **Lundi**: chou rouge vinaigrette, saumo-

nette aux épices thaïes, riz aux petits légumes, cantal, crème dessert vanille.

- **Mardi**: salade de lentilles, poulet rôti (produit label rouge), légumes du soleil, yaourt brassé nature, fruit.
- **Mercredi**: pomme de terre façon tartiflette, salade verte, fromage blanc nature, tarte bourdaloue.
- **Jeudi**: pâté de foie de volaille cornichon, bœuf bourguignon, bâtonnets de carottes, emmenthal, salade de fruits frais.
- **Vendredi**: céleri rémoulade, raviolis de volaille gratiné, crème de gruyère, fruit.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à:

[petites-annonces@bonjour-bobigny.net](mailto:petites-annonces@bonjour-bobigny.net)

ou par courrier à **Bonjour Bobigny**

9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ DIVERS

- Meuble TV noir, 140 x 40 cm, valeur: 139 €, prix: 85 €.
- Mocassins taille 42 Lacoste neuf en cuir noir dans sa boîte, prix: 45 €. Grande Mallette de poker, prix: 20 €.
- Grand sac à dos pour randonnée, noir et gris, prix: 15 €.
- Sacoche bandoulière de marque Tune pour petit et moyen ordinateur portable, prix: 35 €.
- Blouson en cuir noir sans col, fin, neuf, prix: 30 €.
- Belle pouelle blanche avec chrome, 50 litres, prix: 20 €.
- Affiche originale de cinéma, très grand film, prix: 15 €.
- Tél.: 07 85 50 95 50.
- Vélo d'appartement bon état avec sacoches de couleur vert marron, prix: 10 €.
- DVD de spectacle et film, prix: 4 €.
- Meuble bas de télé avec tiroir noir toujours dans son carton, prix: 80 €.
- Chaussure Lacoste en cuir noir dans sa boîte,

taille 42, prix: 60 €.

Grand sac à dos de couleur noire et grise prix: 15 €.

Boîte de jeux de poker neuve. Blouson neuf en cuir fin sans col, de couleur noire, XL, prix: 30 €.

Sacoche pour ordinateur, prix: 40 €.

Poubelle de 100 litres blanche et chromée, prix: 20 €.

Tél.: 07 85 95 50.

+ IMMOBILIER

→ Trois pièces de 60 m<sup>2</sup> comprenant une entrée avec placard, un séjour avec parquet, deux chambres, WC séparés, salle de bain avec baignoire, cuisine équipée, deux balcons. Proche tous commerces, près de l'autoroute A86, école à proximité. Immeuble et parking sécurisés. Prix: 230 000 €, appeler à partir de 9 heures. Tél.: 06 50 38 17 50.

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

+ VÉHICULE

→ Peugeot 407 1.6 HDI 110 FAP Confort pack, de couleur grise, 6 CV, année 2007, 120 000 km, options: DA, VE, RE, FC, JA, airbag, clim auto, radio commande au volant, ECT, courroie de distribution faite, CT OK, véhicule TBEG. Tél.: 07 89 86 02 66.

+ EMPLOI

→ Dame sérieuse, dynamique et expérimentée, cherche heures de ménage et repas chez particulier. Cesu acceptés. Tél.: 06 95 72 01 07.

→ Homme sérieux réalise vos travaux de jardinage, préparation, création de massifs, taille des haies, réalise également le transport de petits volumes. Cesu acceptés. Tél.: 06 17 79 36 22.

→ Femme de ménage expérimentée cherche heures de ménage, repassage. Cesu acceptés. Tél.: 06 61 91 71 59.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

2018 : une année de renouveau pour Bobigny

Nous tenions à vous présenter, au nom de la majorité municipale, nos vœux les plus chaleureux pour cette nouvelle année qui débute. Qu'elle apporte à chacun d'entre vous et vos proches, le bonheur, la joie et la santé. Pour nous, cette nouvelle année démarre sur les chapeaux de roues. En effet, vous allez devoir dans les jours qui arrivent vous prononcer sur les nouveaux rythmes scolaires pour la rentrée de septembre. 2018 sera également l'année où nous allons voir aboutir les 21 engagements pour lesquels vous nous avez élus. Aujourd'hui, ce ne sont pas moins de 11 d'entre eux qui sont réalisés, 7 sont engagés et avancés, 2 vont l'être dans les prochaines semaines. Depuis 2014, l'ensemble des services de la Ville n'ont eu cesse de travailler pour mettre en place ce programme et nous tenions à les remercier. 2018 sera également l'année où bon nombres de projets vont démarrer. Je pense au calendrier de la ligne 15 du Grand Paris Express qui sera fixé, au permis de construire du projet « Cœur de Ville » qui sera accordé, aux Projets de renouvellement urbain (PRU) à l'Abreuvoir et au centre-ville, qui seront validés par l'Anru. Nous tenions également à vous faire

savoir que cette année encore, et pour le reste du mandat, les impôts ne seront pas augmentés. Et ce, malgré le désengagement de l'État de plus en plus marqué dans les collectivités territoriales. Un nouveau site internet pour la ville et un nouveau logo ont fait leur apparition depuis le 6 janvier. Ce n'est pas une simple opération de communication, mais un vrai travail collaboratif des services qui a fait aboutir ce beau projet. Le site internet est plus moderne, plus lisible, plus simple d'utilisation. Concernant le logo, il s'agit de notre héritage car la présence du blason stylisé rappelle le passé maraîcher de Bobigny. La mention « Grand Paris » revendique notre appartenance à celui-ci et donc au territoire. Quant à la couleur verte, elle renvoie à la réalité de nos espaces verts, contrairement aux idées reçues. La modernité de ce logo montre également nos projets d'avenir, notre attachement à un environnement de qualité, et à un urbanisme maîtrisé pour conserver sa dimension humaine. Ces belles choses qui verront le jour en 2018 le seront pour vous. Encore une fois, très belle année à vous à Bobigny.

ÉLUS COMMUNISTES

Des vœux pour chacun et pour tous

Chers Balbyniens-e-s, nous vous présentons nos meilleurs vœux pour 2018. Souvent revient la santé, la réussite et le bonheur: nous vous les souhaitons, à chacun, individuellement, mais aussi à tous, collectivement, persuadés que cela ne tombera pas du ciel, mais dépendra de choix, souvent politiques. La santé, nous continuerons à l'avoir si ce gouvernement cesse de baisser les moyens donnés aux hôpitaux, la prévention, la Sécurité sociale. À Bobigny, nous serons très attentifs au projet de regroupement entre Avicenne et Jean-Verdier. La réussite est avant tout celle de la

jeunesse. Si nos lycéens ont plutôt de bons résultats, qu'advient-il de ceux qui décrochent avant, et des diplômés sur une voie de garage? Que ce soit du côté de l'État comme de la municipalité, nous ne voyons que des réponses insatisfaisantes à ces questions. Le bonheur enfin, ne peut s'imaginer qu'ensemble, réunis. Aussi nous souhaitons que tous les Balbyniens-e-s se retrouvent et se rassemblent dans cet esprit qui nous caractérisait tant auparavant. ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

2018, année de l'espérance ?

Nous adressons nos meilleurs vœux à chacune et chacun d'entre vous. Nous souhaitons pour toutes et tous, une ville fraternelle, fidèle à ses traditions d'accueil et de solidarité. Une ville qui permette à celles et ceux qui y vivent ou y travaillent de lutter contre les modifications du monde du travail et le réchauffement climatique. Une ville attractive, qui profite du Grand Paris et ne se laisse pas balloter par la métropolisation. Bobigny a des atouts, des équipements nombreux, bâtis au fil des années ou à venir, dans tous les domaines, un tissu associatif très riche que nos édiles ne

sont pas parvenus à complètement détruire. Il faudrait la volonté d'associer les habitants et un véritable projet collectif d'urbanisme du XXI<sup>e</sup> siècle, sans les tours mais avec des logements pour tous, faits pour habiter et pas seulement pour acheter et vendre. Le plus dur sera de restaurer l'image de la Ville, encore ternie tout récemment. FACEBOOK : ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY ANNÉE DE L'ESPÉRANCE ?

PERMANENCES  
Adjoints de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

- **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit à l'hôtel de ville:
  - Samedi 20 janvier de 10h à 12 h.
  - Lundi 22 janvier de 17 h 30 à 19 h.
- **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichivous reçoit à l'hôtel de ville:
  - Jeudi 11 janvier de 14 h à 16 h.
  - Mardi 16 janvier de 10 h à 11 h 30.
  - Mardi 23 janvier de 14 h à 16 h.
- **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye:
  - Permanence sur rendez-vous à l'hôtel de ville. Appeler le 01 41 60 93 85.
- **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit:
  - Mercredi 17 janvier de 14 h à 16 h à la mairie annexe Racine.

DÉCHETS  
Encombrants

Est ensemble a lancé son nouveau marché de collecte des déchets. Un nouveau calendrier et de nouveaux secteurs de

ramassage ont été établis. Retrouvez toutes les infos au 0805 055 055 et sur le site [geodechets.fr](http://geodechets.fr) où une carte interactive très complète est à disposition.



LE MAIRE  
VOUS REÇOIT

Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30. → Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



**POLICE MUNICIPALE.** Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél.: 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

PERMANENCES  
Droit au logement

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

- Mercredi 17 janvier de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert. (sur RDV au 01 70 32 43 15).
- Mercredi 24 janvier de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- Mardis 16 et 23 janvier de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

INSCRIPTIONS  
Star d'1 jour

Vous avez de 9 à 25 ans et des envies artistiques à faire valoir? « Star d'1 jour » est de retour. Cette année, le service jeunesse ouvre le concours à de nouveaux talents: en plus de la danse, du hip-hop et du chant, l'édition 2018 donne sa chance aux enfants et aux comiques en herbe, devant un jury professionnel. **Inscriptions ouvertes jusqu'au 2 février.** Si votre prestation est retenue, vous serez coaché jusqu'au jour J avec des ateliers et des stages afin de parfaire votre pratique. Conditions de participation:

- Être disponible le samedi 3 mars pour les Kidz (9-13 ans), le samedi 19 mai pour le chant et l'humour, et le samedi 26 mai pour la danse.

- Être amateur ou en voie de professionnalisation.
- Présenter une prestation de 7 minutes maximum.
- Le groupe doit être de 10 personnes maximum.
- Respecter les principes de déontologie partagés par les organisateurs (prohibition de toute forme de discrimination).
- Inscriptions en ligne sur [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr)

PERMANENCE  
Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbiniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne: troubles de voisinage, conflit entre propriétaires et locataires, créances impayées, mal-façons, difficultés à faire exécuter un contrat... Prochaine permanence, **mardi 16 janvier** de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45. → Inscriptions au 01 41 60 93 93.

BIBLIOTHÈQUE  
Les clés du net

Savoir utiliser Internet est aujourd'hui essentiel, mais pas toujours évident. Apprendre à se repérer, être efficace dans ses recherches, tels sont les objectifs des Clefs du net, des ateliers pratiques sur

internet, gratuits et pour tous, proposés un samedi par mois à la bibliothèque Elsa-Triolet. Il faut néanmoins savoir se servir d'un ordinateur. Prochain RDV **samedi 27 janvier** de 10 h 30 à 12 h: « Paramétrer Mozilla Firefox: apprenez à configurer votre navigateur et faites vos recherches en toute sécurité ».

→ Inscriptions au 01 48 95 20 56.

BIBLIOBUS  
Modifications des dessertes

Des modifications seront apportées aux dessertes hebdomadaires du bibliobus à compter du mardi 9 janvier:

- **Groupe scolaire Barbusse-Rolland:** mardi de 16 h à 17 h 30 (sauf vacances scolaires).
- **Rue de l'Étoile:** mercredi de 14 h 30 à 15 h 45.
- **Rue Racine:** mardi de 17 h 45 à 19 h et jeudi de 17 h à 18 h 30.
- **Promenade Jean-Rostand:** mercredi de 16 h à 18 h et samedi de 10 h à 11 h.
- **Groupe scolaire Paul-Langevin:** vendredi de 16 h à 17 h 15 (sauf vacances scolaires).

ENVIRONNEMENT  
Formation au compostage

Le compostage permet de produire son propre engrais, tout en déléstant sa poubelle de ses déchets

PHARMACIES  
DE GARDE

DIMANCHE  
14 JANVIER  
Pharmacie Berthelot  
5 rue Marcelin-Berthelot, Drancy.  
Tél.: 01 48 32 02 11.

DIMANCHE  
21 JANVIER  
Pharmacie principale de Drancy  
160, avenue Henri-Barbusse, Drancy.  
Tél.: 01 48 30 01 95.

URGENCES

DIMANCHES,  
JOURS FÉRIÉS  
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 17, av. Henri-Barbusse à Bobigny.

alimentaires et végétaux. Est Ensemble, en partenariat avec le Sycptom, propose des composteurs d'appartement, de jardin ou de quartier, pour pouvoir composter quel que soit son type d'habitation. Pour le compostage individuel, la mise à disposition de composteurs et lombricomposteurs est gratuite et ne nécessite qu'une formation gratuite de 2 h. À Bobigny, deux formations auront lieu **le mardi 9 et le jeudi 11 janvier** de 18 h 30 à 20 h 30. → Contactez le numéro Info déchets au 0 805 055 055.



LE DÉPUTÉ  
VOUS REÇOIT

Le député Jean-Christophe Lagarde tient une permanence sur rendez-vous. → Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur [jclagarde@assemblee-nationale.fr](mailto:jclagarde@assemblee-nationale.fr)

**Hôtel de ville:** 31, avenue Salvador-Allende: 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine:** 8, rue Racine: 01 48 37 44 32/95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud:** 60, avenue Édouard-Vaillant: 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein:** Place Joseph-Epstein: 01 48 32 74 34/91 39 • Site de la ville [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr), Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS** (1<sup>er</sup> étage): 01 41 60 93 32/53 • **Service des relations avec les usagers** (1<sup>er</sup> étage): 01 41 60 95 09/94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population:** Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage: 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement:** 9-19, rue du Chemin-Vert: 01 70 32 43 22 • **Mire:** 1-7, rue de la Gaîté: 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny:** 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble:** 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz:** 32, rue Hector-Berlioz: 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile:** 17, cité de l'Étoile: 01 57 42 78 99.



**BONJOUR BOBIGNY** 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel [redaction@bonjour-bobigny.net](mailto:redaction@bonjour-bobigny.net) → Rédacteur en chef Hervé Couilleux-Théotime (7805) → Rédacteur en chef adjoint Karim Nasri (7802) → Secrétariat de rédaction, iconographie Nicolas Chalandon (7801) → Conception graphique, direction artistique Annie Arnal (7808) → Rédacteurs Sébastien Chamois (7807), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804) → Photographes Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg, Henri Perrot → Secrétaire Salette Antonio → A collaboré à ce numéro Daniel Georges → Directeur de la publication M. le maire de Bobigny → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.





Bonne année



DEMAIN ENSEMBLE



**Bobigny**  
GRAND PARIS

© Graphisme - Julie Lucas | Photos - Henri Perrot - Stéphanie de Boutray - Agen de TVK - Cardiaf - Advenco